



**Landesliga
Hessen Süd**

**Porträt:
Dieter Tron**

**Neues aus der
Landesliga**

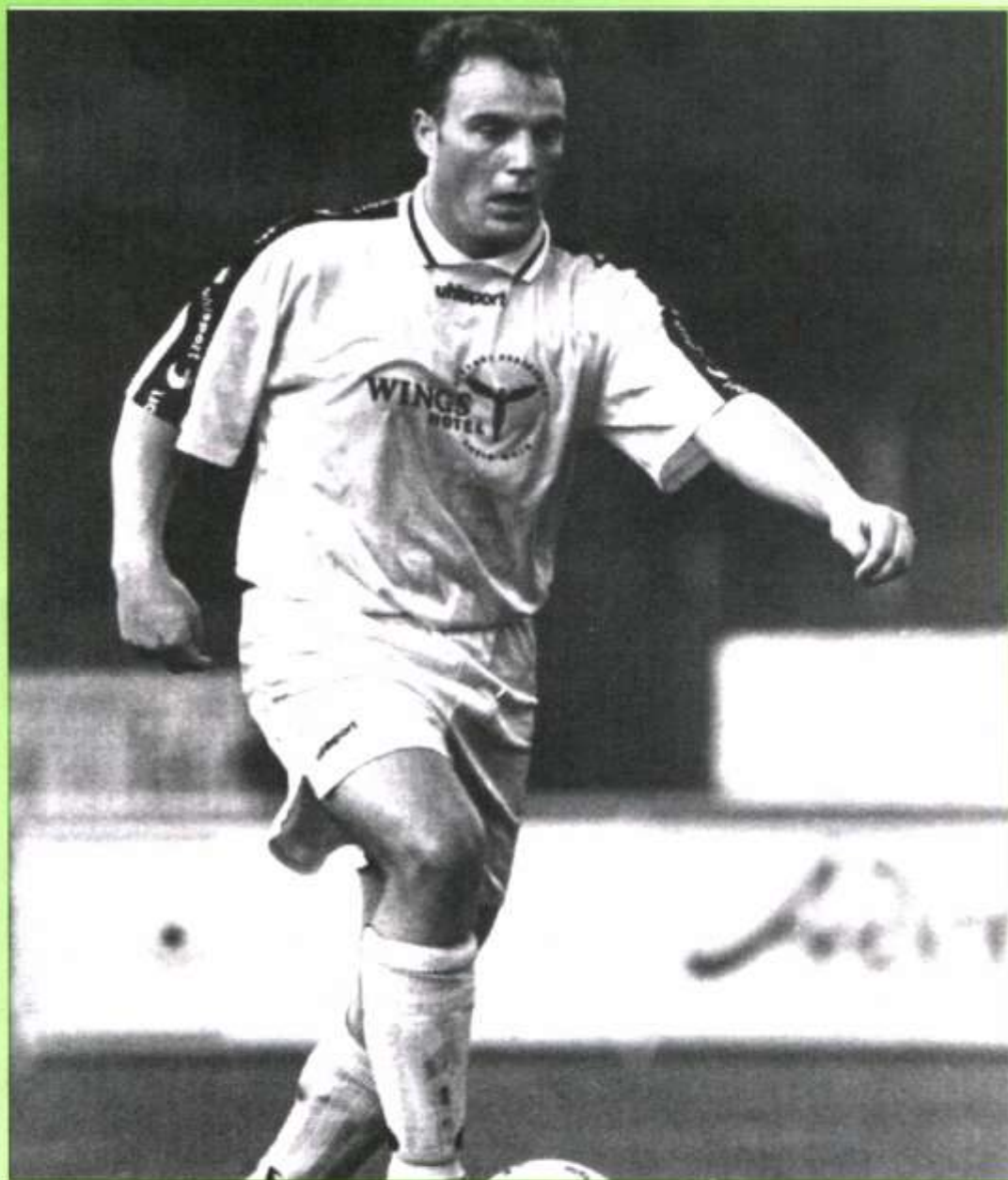
**Regeln schärfer
ausgelegt**

**1B: Aufschwung
nach Debakel**

**KOSTENLOSES
EXEMPLAR**

Ausgabe 2-98/99

SV 07 NEWS



Unsere Gäste im Sportpark:

**Am Freitag, den 11.09.'98
um 19.00 Uhr**

RSV Germ. Pfungstadt

**Am Freitag, den 25.09.'98
um 19.00 Uhr**

SC Vikt. Griesheim

Ein bißchen Spaß muß sein

Corsa *Funny*



Corsa 3türig 1.2 - 16 V 48 kW (65 PS)

Funny- die Ausstattung:

- Doppel-Fullsize-Airbag
- ABS
- Aktivgurtsystem
- Servolenkung
- Elektronische Wegfahrsperre
- Zentralverriegelung
- Drehzahlmesser
- Wärmeschutzverglasung
- Audiosystem Car 300
- Schiebedach
- LM-Felgen 5 1/2 Jx14
- 2-Schicht-Metallic-Mineraeffektlackierung

Der Preis - da kommt Freude auf:

UPE* DM 25 035,-

Unser Bar-
Hauspreis DM 23 500,-

Funny-Leasing

Genuß ohne Reue:

Monatliche Rate: DM 195,-
Laufzeit: 24 Monate
Anzahlung: DM 5 500,-
Kalkulierter Restwert: DM 13 950,-

Das nehmen wir gerne in Kauf:

- Alle Marken mit Erstzulassung vor dem 1. 1. 1996
- Sie sind beim Verkauf mindestens seit 6 Monaten der Fahrzeug-Halter

Und das bieten wir dafür:

Bis zu 2 000,- DM
beim Kauf eines neuen Corsa

*UPE = Unverbindliche Preis-
empfehlung des Herstellers

Ein Angebot der Auto-Jacob GmbH

AutoJacob

WIR SIND DA, WO OPEL HERKOMMT.

OPEL 

65428 Rüsselsheim · Darmstädter Straße 76 und 83 · Telefon (0 6142) 609-100

Verehrte Mitglieder, Freunde und Gönner des SV 07, liebe Sportfreunde,

Mit dem Start in die laufende Saison konnten wir alle wohl mehr als zufrieden sein. Wenn Sie sich erinnern, in der 1. Ausgabe unserer Stadionzeitung sprach ich von meiner Überzeugung, daß wir mit unserer Mannschaft eine gute Rolle in der Landesliga spielen werden. Auch die

lang und wir müssen Geduld mit unserem Team haben. Bedenken Sie bitte, daß sich nach dem Abstieg aus der Oberliga viele ehemalige Stammspieler anderen Vereinen zugewandt haben und wir u.a. auch aufgrund der finanziellen Rahmenbedingungen einen Schnitt machen mussten. Unse-

der Jugendarbeit der JSG Raunheim. Im bereits nun 5. Jahr des Bestehens der Gemeinsamkeit aus den Vereinen SV 07 und SSV kann man die hervorragende Arbeit aller Beteiligten nur loben. Fast alle Altersklassen sind doppelt besetzt und ich hoffe, daß sich in den kommenden Qualifikationsspielen die gute Vorarbeit auszahlt und die JSG in entsprechend höherklassigen Gruppen die nächste Saison bestreiten kann. Hierzu wünsche ich von meiner Seite aus zum Können auch das notwendige Glück. Vom heutigen Spiele erhoffe ich mir neben dem Einsatz aller Stammspieler eine engagierte Leistung, die notwendigen Tore zu einem 3-Punkteerfolg und letztendlich von Ihnen, verehrte Zuschauer und Fans des SV 07, eine starke Unterstützung unserer Mannschaft.

Mit sportlichen Grüßen

Ihr Willi Michel

1. Vorsitzender




NACH VORNE zieht es Michael Silz, denn Stürmen ist seine Aufgabe. Wie gut er das kann, hat er bereits in der Saisonvorbereitung bewiesen, als Silz in sechs Spielen neun Tore schoß. Nicht allein deshalb ist unser Neuzugang von der Spvgg. Ingelheim aus der Mannschaft nicht mehr wegzudenken. Denn Silz, so betont unser Trainer Hartmut Freudenberg, ist auch menschlich eine Bereicherung für unser Team.
(Foto: Uwe Kraemer)

**32
Jahre
Schnippler**

In Raunheim T. 06142/22133



Der Haarschnitt
für die ganze
Familie

Bahnhofstraße 37
65479 Raunheim

Bedenken hinsichtlich des Abwehrverhaltens in unserem Team wurden beiseite gelegt, mussten wir doch in diesen 3 Spielen nur 4 Gegentore hinnehmen (beim Pokalspiel in Walldorf waren das in einem Spiel geschehen). Leider hat sich aber eine andere Befürchtung bewahrheitet: Nur wenn die Mannschaft komplett ist, wird sie in der Lage sein, mit den anderen Vereinen in der Landesliga mithalten zu können. Im Treffen gegen Croatia Frankfurt mussten wir verletzungsbedingt auf 3 Stammspieler verzichten. Eine Entschuldigung für die Niederlage gegen diese starken Kroaten soll dies nicht sein, doch vielleicht hätte es mit den gestandenen Stammspielern zu mehr gereicht. Das einfach nicht gelungene Ausgleichstor in der 2. Hälfte hätte nach meiner Ansicht das Spiel noch kippen können. Doch die Saison ist noch

re Mannschaft mit den vielen jungen Spielern braucht einfach die Zeit, um sich von Spiel zu Spiel zu steigern und letztendlich werden sie auch das erforderliche Niveau der Landesliga erreichen. Unsere 1B-Mannschaft hat sich in den bisherigen Spielen in der A-Klasse ebenfalls gut behaupten können. Parallelen zur 1. Mannschaft sind zweifelsohne zu erkennen, denn auch hier wird noch einige Zeit benötigt, bis unser Trainer eine harmonisch und spielerisch funktionierende Mannschaft auf den Rasen schicken kann. Zusätzlich muss unser Coach Dieter Enzler, übrigens wie in der Vergangenheit, damit leben, daß aus eingangs besagten Gründen immer wieder der eine oder andere 1B-Spieler im Landesligakader aushelfen muss. Abschließend noch einige Worte zur positiven Entwicklung in

Impressum

Herausgeber: Sport-Verein 1907
Raunheim e.V.,
Postfach 1113,
65475 Raunheim
Telefon und Fax:
0 61 42 / 2 11 49

Redaktion: Dirk Winter
Ralf Walter

Druck: Druckerei Schneider
Raunheim

Satz/Repros: Vektor / Raunheim

Anzeigenbestellung:
Werbeagentur Schneider
Robert-Koch-Str. 2
65479 Raunheim
Tel. 06142 / 4 58 31
oder
Herbert Beisenkötter
Tel. 06142 / 5 56 54
Armin Kerkmann
Tel. 06142 / 2 26 07

**Nachdruck, auch
Auszugsweise nur mit
ausdrücklicher Genehmigung
des SV 07 Raunheim.**

Gute Aussicht vorm Wegweiser

Mit viel Ehrgeiz trumps unsere Mannschaft auf - Moral bringt 1:1 im Derby

Das Ergebnis stimmte, vor allem aber stimmte die Moral unserer Mannschaft: Ein 1:1 erkämpfte sich unser Team im Landesliga-Derby beim VfR

gen Mannschaft gezeigt - wir hätten in der Oberliga einen Mittelfeldplatz belegt."

Der Glaube unserer Spieler an ihre eigene Stärke und der Wille, sich voll einzusetzen, läßt Gutes erwarten. Die Aussicht nämlich, daß wir uns im oberen Tabellendrittel etablieren. Die kommenden vier Wochen, da unserer Mannschaft ein schweres Programm bevorsteht, haben wegweisenden Charakter. Außer Heimspielen gegen Germania Pfungstadt und gegen den SC Viktoria Griesheim, als siegloser Vorletzter bislang unter seinen Möglichkeiten geblieben, hat die Freudenberg-Elf Auswärtsprüfungen bei hoch eingeschätzten Teams zu bestehen: Die Rede ist vom ungeschlagenen Spitzenreiter Offenbacher Kickers II und von der Spvgg. Neu-Isenburg.

Der Pfungstädter Trainer Ewald Dietrich zählt unseren SV 07 schon jetzt zu den "sehr starken Mannschaften" dieser Liga. Ein Interview mit Dietrich können Sie auf Seite zehn lesen. Auch der Coach des SC Viktoria, Peter Walz, hat "SV-07-News" Rede und Antwort gestanden (Seite elf). Die neuformierten Griesheimer, die ursprünglich einen einstelligen Tabellenplatz als Saisonziel formuliert haben, müssen sich nach ihrem Fehlstart vorerst bescheiden. Walz' Worten zufolge, geht es für den Vorjahressiebten darum, Punkte gegen den Abstieg zu sammeln.

Der Schiedsrichter im Spiel gegen Germ. Pfungstadt ist **J. Weilmünster** aus Friedberg, im Spiel gegen Viktoria Griesheim wird es **Stephan Borde** aus Frankfurt sein. Wir wünschen ihnen, ihren Schiedsrichterassistenten einen guten und fairen Spielverlauf und allen Besuchern der Spiele einen angenehmen Aufenthalt im Raunheimer Sportpark.

Torjägerliste Landesliga Süd

4 Tore

Günay Akkus
(Eintracht Oberissigheim)
Frank Bößenecker
(SF Seligenstadt)
Dieter Metzger
(SG Einhausen)
Jörg Nowka
(SV 07 Raunheim)
Mario Parenth
(SG Einhausen)

3 Tore

Tihomir Dlacic
(Croatia Frankfurt)
Carsten Hufner
(SV Erzhausen)
Necip Incesu
(Offenbacher Kickers)
Steven Keßler
(Offenbacher Kickers)
Fehmi Koc
(Germania Horbach)
Gerald May
(Eintracht Oberissigheim)
Sasa Milaimovic
(Croatia Frankfurt)
Omar Mokhtari
(Viktoria Griesheim)
Horst Russ
(Offenbacher Kickers)
Michael Silz
(SV 07 Raunheim)
Rafik Tajjiou
(Offenbacher Kickers)
Erik Wesser
(SG Ober-Erlenbach)

...immer wieder sonntags!

Lunch & Plunch



Vergessen Sie die anstrengende Woche und tauchen Sie ein in den wohligen warmen Pool. Entspannen Sie sich im Wasser oder bringen Sie Körper und Geist in Schwung, unser Fitnessraum und die Sauna bieten für Jeden etwas. Genießen Sie von 12 bis 15 Uhr gemeinsam mit Ihrer Familie und Ihren Freunden die kulinarischen Kostbarkeiten des großen LUNCH & PLUNCH Buffets für nur DM 36,50 pro Person. Gern nehmen wir für die begehrten Plätze Ihre Reservierungen entgegen.

Das COLUMBIA Team
freut sich auf Sie.



HOTEL
COLUMBIA
RUSSELSHEIM

...immer wieder ein Erlebnis!
Tel. 0 6142/876-0 • Fax 0 6142/876-8 05
Stahlstraße 2-4 • D-65428 Rüsselsheim

Groß-Gerau - und das trotz fünfzigminütiger Unterzahl, denn Matthias Posselt hatte Gelb-Rot gesehen. Diese Einstellung macht deutlich, daß unsere Formation auf dem richtigen Weg ist. Unser Trainer Hartmut Freudenberg sagte nach der Partie: "Hätten unsere hochbezahlten Spieler der vergangenen Saison den Ehrgeiz der jetzi-



Verkauf-Vermietung v. Häusern,
Grundst. u. Gewerbeobjekten

65428 Rüsselsheim
Grabenstraße 30
Telefon: 06142/63044

IMMOBILIEN-SERVICE-GMBH

DIE AUTO - ECKE

Opel Jahreswagen-Vermittlung
Gebrauchtwagen An- und Verkauf
Rüsselsheim • Flörsheimer Weg
 **06142 / 5 59 73**

TM Ideen aus **STEIN**
RALF MÜLLER-TRIFFTERER
STEINMETZ u. BILDHAUERMEISTER

- ausgesuchte und ansprechende Grabmalgestaltung
- schmiedeeiserne Kreuze
- individuelle Entwürfe
- Grabschmuck
- Grabskulpturen

MAINZER STRASSE 32 • RAUNHEIM • Direkt an der Hauptstrasse
Parkplatz vorhanden • Telefon (06142) 4 25 18 • Fax (06142) 2 29 64

Wilhelm Lauber

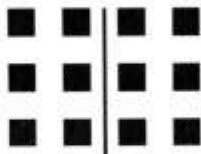
Holzbau - Bauelemente

Karlstrasse 12-14
65479 Raunheim
Telefon: 0 61 42 / 2 13 85

Wir zimmern

mit Hand und Verstand





Fliesen Hofmann

Fliesen- Platten- und Mosaiklegemeister

Liefern und Verlegen
von
Wand- und Bodenfliesen

Elisabethenstraße 3
65479 Raunheim am Main
Telefon: 0 61 42 / 444 63
Telefax: 0 61 42 / 4 63 82

Bonitz

GmbH

Elektrohausgeräte

Fachhandel & Service

Bauknecht

Miele

Fachhandel,
Verkauf und Kundendienst
für alle Markengeräte.

22 Jahre

Werkskundendienst-Erfahrung

—Meisterbetrieb—

In den Beunen 4 • 65479 Raunheim • Tel.: 06142 - 23423

Rolläden - Fenster - Innenausbau - Haustüren



Herrmann

DIE SCHREINERMEISTER

65479 Raunheim

Aussiger Str. 5 • Tel. 06142 / 4 19 62



Tapezier- und Malerarbeiten

Tapeten • Teppichböden • PVC-Beläge

FARBENHAUS MÜNK

MALERMEISTER

Karlstraße 5 • 65479 Raunheim am Main • Telefon: (06142) 2 23 53

Unser Trainer hat das Wort

In der Schlußphase der vergangenen Saison hatte ich angekündigt, nicht für den Neuaufbau einer Mannschaft zur Verfügung stehen zu wollen. Tatsache ist, daß wir nach unserem Abstieg aus der Oberliga ein neues Team aufbauen mußten. Trotzdem bin ich in Raunheim geblieben, weil ich den Verein nicht im Stich lassen wollte. Wir haben jetzt einen Kader von charakterstarken Fußballern. Das sind Leute, die

geordnete Familienverhältnisse, einen Beruf und einen Arbeitsplatz haben und klar im Kopf sind.

Ich habe als Trainer mit dem zu arbeiten, was mir der Verein zur Verfügung stellt. Ein Verein wird mir immer das Beste zur Verfügung stellen, was er kann. Beim Kreispokalfinale, das wir beim SV Rot-Weiß Walldorf mit 3:4 verloren haben, sind unsere derzeitigen Grenzen deutlich gewor-

den. Mehr können wir im Moment nicht leisten. Vor allem hat man gesehen, daß Holger Wolf, Jörg Nowka und Dennis Kitzinger - die in diesem Spiel gefehlt haben - für uns in keinsten Weise zu ersetzen sind.

Wir müssen ganz einfach kleine Brötchen backen. Aber auch kleine Brötchen können ehrliche, manchmal sogar gute und schmackhafte Brötchen sein. Daran müssen wir arbeiten. Wir dürfen uns bei Rückschlägen nur nicht verrückt machen lassen.

Für mich als Trainer galt es in der Vorbereitungszeit, unsere Spieler zu einem Kollektiv zu machen, das sich mit der gemeinsamen Sache identifiziert. Gerade der Zusammenhalt ist der wichtigste Wert des Vereinslebens. Das Wort Verein bedeutet nämlich etwas anderes als Geld abholen.



Hartmut Freudenberg

SUNDAY

Das Familien-Brunch



Ganz neu der Kinderclub. Jeden Sonntag beim SUNDAY-BRUNCH erwartet Dich im Best Western Wings Hotel 'ne Menge Spaß & Action. Für Kinder bis 10 Jahre

... gehört zum Sonntag, wie das Salz in der Suppe.

Zum Preis von nur DM 39.50 p. Person.

Tun Sie sich 'was Gutes!

Haben Sie diesen Ratschlag auch schon mal gehört und wußten nichts damit anzufangen? Dann probieren Sie es doch vorzugsweise am nächsten Sonntag mit uns! Erleben Sie **SUNDAY**-das Familienbrunch. Die etwas andere Möglichkeit, Ihre Lieben und natürlich auch sich selbst zu verwöhnen. Nicht nur als Spätaufsteher finden Sie in unserer **Frühstücksecke** all das, was Sie zu einem gelungenen Start in den Tag benötigen. Lassen Sie sich immer wieder vom wöchentlich wechselnden Angebot der auserlesenen Speisen unseres **SUNDAY**-Buffets überraschen.

Wir freuen uns auf Sie!

Tischreservierung erbeten.
Restaurant Charles Lindbergh,
Best Western Wings Hotel
Anton-Flettner-Straße 8
65479 Raunheim
(0 61 42) 79-11 99 oder 79-0






Frohnatur, Masseur und Lebensretter

Dieter Tron kümmert sich im dritten Jahr um die Muskeln unserer Fußballer

Es geschah vor Jahren bei einem AH-Spiel in Walldorf. Ein Fußballer hatte seine Zunge verschluckt, er drohte zu ersticken. Dieter Tron erkannte den Ernst der Lage. Der Masseur eilte herbei, bohrte dem hilflosen Mann die Hand in den Mund, um die Luftröhre von dem Hindernis zu befreien. Für den Lebensretter war's die wichtigste Tat in seiner mehr als 30 Jahre währenden Laufbahn. Ja, Laufbahn. Denn als solche dient ihm der Fußballplatz, über den er flitzt, um Balltretern Blessuren zu behandeln. Den Schmerz lindert er mit Eiswasser: "Mehr kann man während des Spiels nicht tun." Denn bei Zerrungen, Muskelfaser- oder Bänderrissen müsse der betroffene Spieler ausgewechselt werden. Von Vereisungsspray hält Tron, der im dritten Jahr für unseren SV 07 Hand anlegt, dagegen wenig. Nicht nur, daß solches Spray teuer sei: Zu dicht an der Haut aufgesprüht, "kann es zu Verbrennungen führen."

Rasender Schmerzstellen-Vereiser ist die Rolle, in der das Publikum den Masseur erlebt. Unter der Oberfläche bietet Tron weitaus mehr Facetten. Einmal wöchentlich erscheint er zum Training im Sportpark, um müde Muskeln munter zu machen. Massieren ist für ihn Hobby, so wie andere Leute malen, angeln oder Briefmarken sammeln. Der 54 Jahre alte Mörfelder, seit jeher Mitglied beim SV Rot-Weiß Walldorf, hat nie eine Ausbildung als Muskelknetter genossen. Er arbeitet als Sachbearbeiter auf dem Frankfurter Flughafen. Einst ließen sich die RWW-Fußballer, wie Tron berichtet, in einer Rüsselsheimer Massagepraxis behandeln. Es war die Zeit, da Trainer Nees in

Walldorf das Sagen hatte, ehe Egon Loy - ab 1963 vier Jahre Bundesliga-Torhüter bei Eintracht Frankfurt - die Mannschaft übernahm. Damals hat Tron viel von dem Rüsselsheimer Physiotherapeuten gelernt, ein Wissen, das er durch das Studium von Fachliteratur vertiefte.

Und so begann der Mörfelder, sich um Fußballermuskeln zu kümmern, jedoch immer wieder unterbrochen von selbstgewählten Pausen. Erst Heinz Wulf, Kumpeltyp und Frohnatur wie Tron, machte den Masseur zu



Dieter Tron

einer festen Größe: Vor elf Jahren bat ihn Walldorfs damaliger Trainer um seine Dienste. Auch als Wulf zum FV Bad Vilbel wechselte, wollte er aufs Tronsche Handwerk nicht verzichten. Nach drei Jahren in der Wetterau "haben wir gemeinsam aufgehört", berichtet der Masseur. Kurz darauf rief ihn Wulf an. Den Wortlaut des Telefonats gibt Tron verkürzt so wieder: "Ich werde Trainer in Raunheim, da mußt Du mit." Der 54jährige folgte seinem Hattersheimer Weggefährten, von dem sich unser SV 07 im September vergangenen Jahres trennte. Eigentlich hatte Tron sein zeitaufwendiges Hobby ja aufge-

ben wollen. "Aber ich habe einen Fehler", so Tron dazu: "Ich kann schlecht nein sagen." Weil Fußballer ja zu seinen Qualitäten sagen.

Der Autodidakt kann nicht einmal erklären, warum er einen Muskel so und nicht anders behandelt. Seine Arbeitsgrundlage ist eine Mischung aus Wissen und gefühlsmäßigem Handeln. "Es macht viel aus", erklärt Tron, "wenn man die Muskulatur durchknetet, damit sie aufgelockert wird."

Dazu benutzt er Massageöl, um zu verhindern, daß er die Haut seines Patienten wundscheuert. Aber welches Öl wählt er? "Ein billiges", berichtet Tron, um sogleich eine Probe davon auf den Handrücken zu spritzen. Das Mittel riecht angenehm und, was das Wichtigste ist, es ist hautverträglich. In drei Jahrzehnten therapeutischer Handgreiflichkeiten hat es Tron kaum erlebt, daß Spieler Hautausschläge oder Haarwurzels-Entzündungen durchs Massageöl bekommen haben: "Da muß man sofort mit der Massage aufhören", berichtet der Mörfelder, "und beim nächsten Mal ein anderes Öl nehmen."

Manche Fußballer kriegt Tron häufiger in die Finger als andere, weil sie besonders anfällig für muskuläre Probleme sind. Eine Erklärung für dieses Phänomen findet der Masseur zuweilen im Lebenswandel von Spielern. So hemme Alkohol, der die Blutgefäße erweitert, die Regeneration bei Prellungen und Blutergüssen. "Wenn ein Spieler eine getreten kriegt und dann hinterher ein Bier trinken geht, könnte ich so einen Hals kriegen", sagt er und zeigt eine imaginäre Halsschwellung an. Demzufolge muß sein Zorn in solchen Fällen gewaltig sein. Ob der rasende Masseur wirklich so leicht zur Raserei zu bringen ist? Das paßt eigentlich nicht zur Frohnatur Dieter Tron.

Nehmen Sie Platz, drehen Sie den
Zündschlüssel und fahren Sie die Corvette.



Dann, und nur dann, können Sie die neue Corvette mit allen anderen Sportwagen, die Sie je gefahren haben, vergleichen. Und Sie werden nur zu einem Schluß kommen können: Chevrolet hat es wieder geschafft – einmal mehr setzt die Corvette den Maßstab.

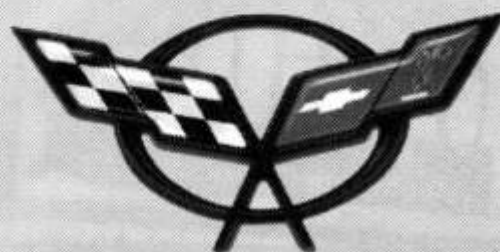
*Fahren Sie die
neue Corvette*

AUTOHAUS KASTEL

OPEL- UND GM-VERTRAGSHÄNDLER

Wiesbadener Str. 6-12 · 55252 MZ-Kastel · Tel. (06134) 29 02-0

OPEL   CHEVROLET  Cadillac



CORVETTE

Jetzt! Wärme tanken!

**Heizöl.
Garantiert
günstig.**

Mit Sicherheit
preiswerter als Sie
denken.



Wir bringen die Wärme.

Heizöl

WADE

GMBH

Stahlstr. 46, 65428 Rüsselsheim

Tel.: 06142 / 8 11 30



Partner der BP

BP Heizöl • BP Diesel • Schmierstoffe

Tauschen Sie Energiefresser gegen Sparmaschinen!



Auf Wunsch beraten wir Sie auch gerne bei Ihnen zu Hause fachmännisch und unverbindlich

**waschmaschinen
wäschetrockner
geschirrspüler**

müller

kühl- u. gefriergeräte
staubsauger • einbaugeräte

- wegen der großen Auswahl
- wegen der günstigen Zahlung!
- wegen der Spitzenqualität!
- wegen der guten Fachberatung!
- wegen der niedrigen Preise!
- sofortige Lieferung,
- eigener Kundendienst

Hier bekommen Sie mehr
als nur Geräte:
nämlich gründliche Beratung,
Anlieferung, Aufstellen und
Anschließen des Gerätes,
Inbetriebnahme und Einweisung
sowie Abtransport der
Verpackung und des Alt-Gerätes.

**Rüsselsheim
Haßlocher Straße 53**

Sie
können
sofort waschen,
trocknen,
kochen
und kühlen



Trainerduo Dr. Jekyll und Mr. Hyde

Horbacher wollen Freigerichts Nummer eins werden · Einhäuser fahren Traktor

Ein Spieltag vor Saisonende stand die SG Einhausen als Meister der Bezirksoberrliga Darmstadt fest. Der Verein aus dem Bergsträßer Ried war endlich in die Landesliga aufgestiegen, ein Ziel, das die SG in den vorherigen beiden Jahren jeweils in der Relegationsrunde verpaßt hatte. Nachdem der Aufstieg feststand, feierten die Einhäuser eine Woche lang. Und im Überschwang des Triumphs entschieden sie kurzerhand, zu ihrem letzten Rundenspiel mittels Traktor nach Nieder-Ramstadt zu fahren. Die dreistündige Fahrt - besonders aber die vorherige Marathonfeier - hatten die SG-Fußballer so geschlaucht, daß beim TSV Nieder-Ramstadt mit 0:4 verloren. Es war ihnen egal. In ihrer ersten Landesliga-Saison halten die Einhäuser bislang gut mit. Was unter anderem daran liegt, daß sie ihr Sturmduo Mario Parente - er hatte Anfragen vom SV Darmstadt 98, VfR Bürstadt und SV Waldhof Mannheim - und Steffen Emig gehalten haben.



In der Spielzeit 1994/95 wäre der SV Germania Horbach beinahe in die Kreisliga B Gelnhausen abgestiegen. Was folgte, war der Beginn einer Erfolgsgeschichte, die bis heute anhält. Dreimal in Folge erspielte der

Verein aus dem Freigerichter Ortsteil die Meisterschaft - jedesmal mit ihrem Spielertrainer Andreas Trageser, einst Oberliga-Fußballer beim SV Rot-Weiß Walldorf. Nun zählen die Horbacher zu den Spitzenteams der Landesliga. Dieser Aufschwung kommt nicht von ungefähr, denn bis auf die Brüder Jaroslav und Martin Kymlicka haben alle SV-Fußballer Oberliga- oder Landesligaerfahrung. Mittelfristig wollen die Horbacher ihren Ortsrivalen, Oberligist SV Bernbach, als Freigerichter Nummer eins verdrängen.



Auch der SV Erzhausen ist von der zweitniedrigsten in Hessens zweithöchste Spielklasse aufgestiegen, allerdings brauchte der Verein dazu einige Jahre länger als Horbach. Anfang der neunziger Jahre waren die Erzhäuser in der Kreisliga A Darmstadt eingestuft. In der Relegationsrunde der vergangenen Saison reichte dem SVE ein zweiter Platz hinter Eintracht Oberissigheim, um in die Landesliga aufzurücken. Erzhausens Spielertrainer ist im zweiten Jahr Jörg Meixner, ehemals Oberliga-Fußballer in Walldorf. Auch zuvor hatte der SVE auf frühere Oberligakicker als spielende Coaches gesetzt, namentlich der



KLEIN

Mehrfach-Agentur

LIPSKY

- Zusatzrenten
- Baufinanzierungen
- Karankenversicherungen

Allgemeiner Versicherungsservice

Heinz-Hermann Klein
Bezirksdirektion Raunheim

Frankfurter Str. 2
65479 Raunheim
Tel.: 0 61 42 / 92 65 05
Fax: 92 65 07

einstige Egelsbacher Mike Schmidt, der die Mannschaft in der Bezirksoberrliga etablierte, und Dieter Hormel. Der Ex-Walldorfer hatte die Erzhäuser zur Bezirksliga-Meisterschaft geführt - und sich dann noch viel vorgenommen. Das Schicksal bremste Hormels Eifer auf schockierende Weise. Er verunglückte 1985 tödlich bei einem Autounfall.



Der Trainer von Eintracht Oberissigheim, Alfred Haas, sagt von sich, während des Spiels ein anderer Mensch zu sein. Dr. Jekyll wird zu Mr. Hyde. Vor knapp zehn Jahren, als Haas die SG Bad Soden trainierte, griff er einen Linienrichter tätlich an. Auch bei seinen späteren Stationen, Germania Niederrodenbach und Spvgg. Langenselbold, wütete der heute 56 Jahre alte Hanauer. Eine Kabinentür zerbrach, ein Bierkasten flog durch die Mannschaftskabine. Ähnliche Vorfälle in Oberissigheim sind bislang nicht bekannt. Ob Haas durch eine Pause ruhiger geworden ist? Denn in den vergangenen beiden Jahren trainierte er kein Team.

Gaststätte Zum Deutschen Hof · Grabenstrasse 42 · 65439 Flörsheim am Main · Telefon 06145 - 7380

Gaststätte Zum Deutschen Hof · Grabenstr. 42 · Flörsheim / Main



Gaststätte Zum Deutschen Hof

Joffche

Grabenstr. 42 · Flörsheim / Main

Saisonstart stellt zufrieden

Die Pfungstädter Mannschaft ist landesligatauglich, das Germania-Sportgelände nicht

Ewald Dietrich ist im zweiten Jahr Trainer des RSV Germania Pfungstadt. Der Verein strebt einen Platz im vorderen Drittel der Tabelle an.

SV-07-News: Herr Dietrich, nach vier Spieltagen steht ihre Mannschaft auf dem

VfR Groß-Gerau) oder Orhan Cakirer (SV Darmstadt 98 II).

Dietrich: Unsere Neuen haben sich sehr gut integriert. Ich denke, daß wir auf lange Sicht eine ganz gute Mannschaft werden können.

spiel haben wir die SG Croatia Frankfurt erlebt, die uns eine 0:3-Niederlage beigebracht hat.

Dietrich: Oh ja, Croatia Frankfurt habe ich vergessen. Bei denen weiß man nie so recht, wer da spielt. Die haben hie und da immer mal jemanden, den sie noch in die Mannschaft einbauen können.

Die Croatia stuft ich auch als Aufstiegsaspirant ein. Ich glaube, daß sich drei bis vier Mannschaften oben festsetzen. Danach wird es ein Mittelfeld geben, so bis Platz zwölf. Die Teams, die jetzt auf den letzten vier Plätzen stehen, werden es schwer haben, da unten rauszukommen. Am ehesten traue ich das dem SC Viktoria Griesheim zu, wenn sich die Mannschaft gefunden hat.

SV-07-News: Wie beurteilen Sie die Trainingsbedingungen auf dem Germania-Sportgelände "Am Grünen Steg", wo es einen Rasen- und einen Hartplatz gibt?

Dietrich: Der Verein hat keine landesligataugliche Anlage. Die Trainingsbedingungen könnten besser sein, indem man noch einen weiteren Platz schafft oder auf dem Rasenplatz eine zusätzliche Flutlichtanlage einrichtet.

Derzeit trainieren alle unsere Mannschaften auf dem Hartplatz, während der Rasen geschont wird. Im Trainingsbetrieb ist es sehr schwer, dort zu arbeiten.

Schwarzbauer & Schwind

Kapital- und Anlageberatung



Bahnhofstraße 48 · 65479 Raunheim
Tel.: 06142 - 2 32 27 · Fax: 06142 - 4 53 56
Auto-Tel.: 0172 - 63 88 645

Leiten Sie Ihre
Steuern in
Wohneigentum
um !

fünften Tabellenplatz. Sind Sie mit dem Saisonstart zufrieden?

Dietrich: Mit unserem Auftakt sind wir zufrieden. Es hätte zwar ein Punkt mehr sein können. Aber im Großen und Ganzen stimmt es bei uns. Ich denke, daß die ganze Sache ausbaufähig ist.

SV-07-News: Hat es sich bewährt, einen gelernten Stürmer wie Jürgen Deckenbach als Libero einzusetzen?

Dietrich: Der Jürgen spielt schon längere Zeit Libero, er hat sich daran gewöhnt und füllt diese Position ganz gut aus. Und wenn er sich nach vorne einschaltet, weiß er genau, wie er in der Offensive zu agieren hat. Denn er ist ziemlich stark im Dribbling.

SV-07-News: Beim RSV Germania scheint ein kleiner Generationswechsel erfolgt zu sein. Mit dem jetzigen Spielertrainer des Bezirksligisten SV Hahn, Damian Ratsch, und Bernd Kuhl, der zum Bezirksoberriga-Aufsteiger Viktoria Urberach gewechselt ist, sind ältere Spieler gegangen. Dafür hat der Verein junge Fußballer geholt, etwa Patrick Döll (vom

SV-07-News: Wie schätzen Sie das Niveau der Landesliga ein?

Dietrich: Es gibt sehr starke Mannschaften. Eintracht Oberissigheim, Germania Horbach, Offenbacher Kickers II, auch den SV 07 Raunheim zähle ich dazu. Und man darf die Sportfreunde Seligenstadt nicht vergessen, auch wenn sie jetzt zweimal in Folge verloren haben. Ansonsten ist das Landesligafeld ziemlich ausgeglichen.

SV-07-News: Im unserem jüngsten Heim-



Das Sportfachgeschäft in Rüsselsheim

Bahnhofstr. 32 · 65428 Rüsselsheim
Tel.: 06142 / 6 24 96 · Fax: 1 39 56

Eine Mannschaft im Umbruch

Nach Abwanderungswelle muß SC Viktoria Griesheim auch Verletzungsmisere

Trainer Peter Walz ist im vergangenen Jahr zum SC Viktoria Griesheim zurückgekehrt. Der Tabellensiebte der vergangenen Saison, der einen Großteil seiner Vorjahresmannschaft verloren hat, ist zum Neuaufbau gezwungen. Unter seinen Neuzugängen sind der ehemalige Oberliga-Torschützenkönig Marco Brunetti, von der Spvgg. Neu-Isenburg gekommen, und der einstige Mörfelder SKV-Landesligafußballer Mamuda Zoch (Spvgg. Bad Homburg).

SV-07-News: Herr Walz, der SC Viktoria hat 14 Abgänge verkraften müssen. Warum haben so viele Spieler den Verein verlassen.

Walz: Das hat mehrere Gründe. Einige Spieler waren schon sehr lange im Verein und haben nichts mehr bewegt, deshalb haben wir uns von ihnen getrennt. Andere Spieler haben sich ihnen angeschlossen.

SV-07-News: Den 14 Abgängen stehen 19 Zugänge gegenüber, darunter sieben Spieler aus der eigenen Jugend. Haben diese Nachwuchsfußballer das Zeug für die Landesliga?

Walz: Sie haben es noch nicht. Sie sind talentiert, willig und entwicklungsfähig. Es macht Freude, mit ihnen zu arbeiten. Aber der Sprung von einer A-Jugend, die in der Bezirksliga spielt, zur Landesliga ist halt doch enorm.

SV-07-News: Sind Sie also ein Trainer, der auf die Jugend setzt?

Walz: Das habe ich früher schon gemacht, als ich in Griesheim war - und das mit relativ viel Erfolg. Nur war damals die Konstellation etwas anders. Seinerzeit hatten wir nicht, wie es in diesem Jahr der Fall ist, 14 Spieler verloren. Diese 14 waren relativ stark miteinander befreundet, aber nicht mehr leistungswillig genug. Die Mannschaft war sicherlich besser, als es der siebte Tabellenplatz aussagt. Also habe ich gesagt, wir trennen uns von Spielern. Weil ihre Freunde gehen mußten, sind dann auch einige andere Fußballer gegangen.

Manche Spieler haben uns verlassen, weil

sie Angebote von Oberliga-Vereinen hatten. Das ist verständlich, aber für uns bedauerlich. Dadurch ist mir mein Konzept ein bißchen weggebrochen.

SV-07-News: Nach vier Spielen steht ihre Mannschaft mit nur einem Punkt auf dem vorletzten Tabellenplatz. Wie erklären Sie sich das?

Walz: Dieser Saisonstart ist damit zu erklären, daß von den sieben Spielern, die aus der alten Mannschaft geblieben sind, zwei wegen Verletzung bisher nicht spielen konnten....

SV-07-News: Welche Leute sind das?

Walz: Okan Sönmez und Andreas Bausch.

....Deshalb haben wir praktisch eine völlig neue Mannschaft präsentiert. Wir spielen ganz gefällig, aber wir sind noch nicht durchsetzungsfähig genug. Wir haben ein paar Probleme im Sturm, weil auch noch andere Spieler

verletzt sind - wie beispielsweise Omar Mokhtari, der vom SV Dersim Rüsselsheim

gekommen ist. Außerdem hatten wir auch ein bißchen Pech. Zum Auftakt in

Seligenstadt (1:4) haben wir gut gespielt, aber zu Beginn der zweiten Halbzeit einen sehr zweifelhaften Elfmeter bekommen. Dieses Gegentor hat unserer jungen Mannschaft das Genick gebrochen.

SV-07-News: Nach Ansicht des Trainers von Germania

Pfungstadt, Ewald Dietrich, werden es die derzeit letztplatzierten vier Teams schwer haben, da unten herauszukommen - mit Ausnahme des SC Viktoria, falls sich das Team findet. Wie sehen Sie das?

Walz: Der Meinung bin ich auch.

SV-07-News: Schließen Sie sich also auch der Prognose an, daß es die anderen drei Mannschaften (SG Ober-Erlenbach, VfR Groß-Gerau und SV Mörlenbach) schwer haben?

Walz: Über die anderen mache ich mir erstmal keine Gedanken. Ich bin überzeugt, daß wir es packen werden, nicht abzusteigen. Das ist unser erklärtes Ziel nach diesem Umbruch. Wir müssen unseren jungen Leuten Lehrzeit geben, sie sollen von den älteren Spielern lernen. Aufgrund unserer Verletzungsmisere müssen wir die Lehrzeit aber ein bißchen verkürzen.

0	4
6	2
1	7
4	4
2	6

NEUERÖFFNUNG:
1. September

Frisuren - Kosmetik - Entspannung - Farblicht-Behandlung - Beauty-Tag

Eisenstr. 54 im Dorint-Hotel
65428 Rüsselsheim
Tel.: 06142 - 13222

Landesliga-Kader SV 07	Einsätze	Eingew.	Ausgew.	Tore
✓ Akmut, Mehmet	4	1	2	
Benhima, Nabil				
Bouilagam, Brahim				
Guemues, Musa	5	2	1	
✓ Kadoglu, Michael (TW)	5			
✓ Kafa, Nazif	3	3		
✓ Kitzinger, Dennis	5		1	
✓ Langendorf, Thorsten	3	2	1	
Maddouri, Bechir				
Mesaud Benaisa, Hecham	5		1	1
✓ Mscouhi, Rachid	3	2		
Neumann, Nick				
Nowka, Jörg	5			4
✓ Posselt, Matthias	5			
✓ Pöschl, Markus	3		1	
✓ Radu, Jörn	2			
Ramadi, Mustafa				
✓ Schneider, Michael	2		1	
✓ Schott, Ulf	4			
✓ Seidel, Christian (TW)				
✓ Silz, Michael	5			3
✓ Triantafillidis, Joanis	5		1	1
✓ Türk, Taner				
✓ Wolf, Holger	2	1	1	

Tabelle Landesliga Hessen-Süd						
		Sp	S	U	N	Tore Pkt.
1	Kickers Offenb. II	5	4	1	0	14:5 13
2	ET Obergissigheim	5	3	2	0	11:3 11
3	Croatia Frankfurt	5	3	1	1	10:9 10
4	Germ. Horbach	5	2	3	0	12:5 9
5	SV Erzhausen	5	2	2	1	12:7 8
6	SV Raunheim	5	2	2	1	9:7 8
7	Germ. Pfungstadt	5	2	2	1	8:6 8
8	SG Einhausen	5	2	1	2	9:9 7
9	Spvgg. N.-Isenburg	5	2	1	2	7:8 7
10	Germ. Ober-Roden	5	2	1	2	6:7 7
11	SF Seligenstadt	5	2	1	2	10:12 7
12	TSG Usingen	5	1	3	1	6:7 6
13	VfR Groß-Gerau	5	0	3	2	6:11 3
14	SG O.-Erlenbach	5	1	0	4	6:12 3
15	Vikt. Griesheim	5	0	1	4	6:13 1
16	SV Mörlenbach	5	0	0	5	1:12 0

In kürzester Zeit das passende Objekt

HGR GmbH verwaltet und verkauft Immobilien im ganzen Rhein-Main-Gebiet

Die HGR Immobilien Service GmbH ist ein Unternehmen, das sich hauptsächlich mit der Verwaltung und mit dem Verkauf von Wohn- und Gewerbeimmobilien beschäftigt. Heinz-Günter Reber, zuvor Inhaber der Raunheimer Firma Möbel Ernst, gründete den Betrieb am 1. Juli 1989. Die HGR hat ihren Sitz in Rüsselsheim und ist unter der Telefonnummer 06142/63044 zu erreichen, ein weiterer Standort der Firma ist in Eppstein. Am 1. Januar 1996 trat Frank Georg Reber in das Unternehmen ein. Er betreut den Bereich der Vermietung und des Verkaufs von Wohn- und Gewerbeimmobilien. Das Wort "Service" hat Heinz-Günter Reber bewußt in den Firmennamen aufgenommen, wie er betont. Denn Kun-

dendienst ist dem Unternehmen wichtig. Es verfügt über einen eigenen Hausmeisterservice. Außerdem arbeitet die HGR GmbH mit einer Architektin zusammen, die Kunden bei Nutzungsänderungen und sonstigen Anfragen behilflich ist.

Außerdem bemüht sich der Betrieb, wie Re- ber

weiter berichtet, seiner Klientel auch nach einer erfolgreichen Vermittlung mit Rat und Tat zur Seite zu ste-

hen. "Durch unsere zwei Standorte", so der HGR-Gründer weiter, "sind wir in der Lage, das ganze Rhein-Main-Gebiet abzudecken." In dieser großen Region kann das Unternehmen "in kürzester Zeit" das passende Objekt für seine Kunden finden, erklärt Heinz Günter Reber.









65428 Rüsselsheim
Am Opelbad / Stadion
An den Fichten 31
Tel. u. Fax 0 61 42 - 4 13 33



DEA

**DEA Mineralölhandel
Rhein-Hessen GmbH**

**DEA bringt die Wärme in Ihr Haus,
als Heizölpartner sorgen wir dafür**

Ihr Ansprechpartner

H.G. GOINAR
Mainzer Str. 44
65479 Raunheim
Telefon 06142 / 4 19 10

oder

DEA Rhein-Hessen
RheinhessenStr. 3
55129 Mainz
Tel. 06131 / 5 83 33 -0



Arne H., Journalist

**„ICH SETZE AUF EINGESPIELTE TEAMS.
IM SPORT, IM JOB, BEI DEN FINANZEN.“**

Für alle
Pläne einen
Partner

● **Investieren,
Finanzieren,
Versichern,**

Bausparen: Darauf können Sie bauen: solide Finanzplanung von Deutschlands größter Finanzgruppe – der  Finanzgruppe. Für die individuelle Abstimmung sorgt Ihre Sparkasse. Gut, schnell, ohne Umwege.

Ihr starker Partner
in Raunheim

**Kreissparkasse
Groß-Gerau**





GLASBAU

BOCKIUS

Meisterbetrieb

- Fenster aller Art
- Schaufensteranlagen
- Reparaturverglasung
- Glasbearbeitung
- Spiegel und Vitrinen
- Kunstverglasung
- Sandstrahlmattierung
- Ganzglastüren
- Profilbauglas
- Autoglas PKW + LKW



Manganstraße 2
65428 Rüsselsheim

Telefon 0 61 42 / 6 10 11
Telefax 0 61 42 / 6 36 76

Wir danken unseren
Werbepartnern für die
Insertionen!

Bitte berücksichtigen
Sie diese Firmen und
Unternehmen bei Ihren
Einkäufen und
Aufträgen.

PORTAS®

RENOVIERT, MODERNISIERT,
BAUT NEU NACH MASS.



Türen-Renovierung
Türen nie mehr streichen

Küchen-Modernisierung
durch neue Küchenfronten

Treppen-Renovierung
Stufe für Stufe neu



Fenster-Renovierung
Schutz durch Alu-Profil

Wir renovieren und modernisieren
auch Haustüren, Vordächer, Gara-
gentore, Badmöbel, Schrankmöbel
und Heizkörperverkleidungen. Wir
beraten und demonstrieren. Sie
werden begeistert sein.

Rufen Sie an oder
besuchen Sie unsere Ausstellung!

PORTAS-Ausstellungs-Center in Ihrer Nähe:

E K Z Main Spitze
65479 Raunheim

Tel. 0 61 42 / 92 68 63

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 9 - 20 Uhr, Sa. 9 - 16 Uhr

Dieselstraße 1 - 3

63126 Dietzenbach-Steinberg

Tel. 0 60 74 / 40 41 27

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 8 - 18 Uhr, Sa. 9 - 13 Uhr

**Autohaus
Hempel**

DIE MARKEN-
WERKSTATT



Karlstraße 16
Raunheim

☎ 44041

Fax 23548

VW
AUDI
OPEL

alle
Fabrikate

Karosserie



Fachbetrieb

Industriereinigung**Reinhard Zirpel**

- Entsorgung von Sondermüllabfällen
- Reinigung von Tanks und chemischen Anlagen
- Kanalreinigung
- Container-Dienst
- Abbruch-, Erd- und Baggerarbeiten

An der B 43 65479 Raunheim
Tel. (06142) 2 15 27 Fax. (06142) 99 86 21

Am Wiesengrund 14 65510 Idstein
Tel. (06126) 31 58

Rauher Umgang mit Schiedsrichtern

Der Rechtsausschuß-Vorsitzende Konle fordert mehr Fairneß von den Vereinen

Der Rechtsausschuß für die Fußball-Oberliga und die drei Landesligen beschäftigte sich in der vergangenen Saison mit 92 Verfahren. Drei davon betrafen die Landesliga Süd, wie Ausschußvorsitzender Horst-Günther Konle bei der Vorundenbesprechung dieser Klasse berichtete. Immer wieder komme es vor, daß Schiedsrichter tätlich angegriffen würden. Auch in der abgelaufenen Spielzeit habe es solche Vorfälle gegeben, das Unbegreifliche dabei: "Die betroffenen Vereine zeigten sich erstaunt darüber, daß dies eine Rechtsausschuß-Sitzung nach sich zieht."

Grundsätzlich hat Konle auf den Sportplätzen einen rauheren Umgang mit den Unparteiischen festgestellt. Wobei der Mann aus Mittenaar nicht allein die Spieler meint, sondern vor allem die Verantwortlichen der Teams: "Die Herren Trai-

ner und Betreuer verhalten sich gegenüber den Schiedsrichtern nicht immer so, wie das unter Sportkameraden sein sollte."

Zudem wies Konle auf die Verpflichtung des gastgebenden Vereins hin, ausreichend mittels Armbinde gekennzeichnete Platzordner zu stellen. Bei dieser Aufgabe wird vielerorts geschludert, wie der Rechtsausschuß-Vorsitzende berichtete. Diese Nachlässigkeit fällt nicht auf, wenn das Spiel reibungslos verläuft. Aber wehe, es kommt zu einer Verhandlung vor dem Sportgericht. Dann geschieht zuweilen, so Konle, daß die vom Verein angegebenen Ordner verhört werden sollen - und es stellt sich heraus, daß jene Personen gar nicht auf der Sportanlage waren.

Konle warnte die Vereinsvertreter zudem davor, einen Schiedsrichter nach Spielende zum Verlassen der Anlage zu drängen, weil man mit

ACHTUNG! VERLOSUNG!!

Bei allen Heimspielen werden je 2 Gutscheine für zwei Personen zum "SUNDAY-Der Familien Brunch" vom BEST WESTERN WINGS HOTEL, Herrn Direktor Jürgen Klüpfel verlost. Beachten Sie hierzu auch die entsprechende Anzeige in der SV 07 NEWS.



dessen Leistung nicht einverstanden war. "Sie müssen dem Schiedsrichter kein Essen geben", sagte Konle: "Aber daß Sie von ihm verlangen, schneller zu duschen, das werden wir nicht dulden."



Weingut Venino
Inh. H.J. Venino
Kirschgartenstr. 22/23
65439 Flörsheim/Wicker
Tel.: 06145/6586

Weinverkauf täglich von
8.00 - 18.00 Uhr u. nach
Vereinbarung.
Weinstandverleih,
Familien +
Betriebsfeiern

VENINO

Unsere Weinstube
ist geöffnet:
26. September -
1. November '98
von Mittwoch bis Sonntag
ab 17.00 Uhr

TEPPICHBODENREINIGUNG

MPM
FULL-SERVICE GMBH
Gebäude-Dienstleistungen

Lassen Sie Ihren
Teppichboden fachgerecht
durch unseren Meister-
betrieb reinigen

Heerstraße 70
60488 Frankfurt/Main
Telefon 069 / 97 660 666
Fax 069 / 97 660 635

oder

mieten Sie
unsere preiswerten
MPM-Waschsauger

**HG BAU-UND
HOBBY
MARKT GMBH**

65428 Rüsselsheim
Stettiner Straße 14
Tel.: (06142) 4 64 00
Fax: (06142) 2 11 10

Der leistungsstarke Partner
für Handwerker und Heimwerker.

Komplettes Lieferprogramm,
Lieferservice und Beratung.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 7.00 - 18.30 Uhr,
Samstag von 8.00 - 13.00 Uhr

Gesundheit der Fußballer schützen

Grätschen ohne Chance, den Ball zu spielen, wird mit roter Karte bestraft

Der internationale Fußballverband Fifa hat bestehende Regeln verschärft. Maßnahmen, die sich bei der Weltmeisterschaft in Frankreich bereits äußerten: Sehr schnell griffen die Schiedsrichter in Brust- oder Gesäßtasche, um eine Signalkarte zu ziehen. Die strengere Regelauslegung gilt seit 1. Juli auch für die nationalen Verbände. Wie der stellvertretende Kreisschiedsrichter-Obmann (KSO), Ralph Spörel, bei der A-Liga-Vorundenbesprechung berichtete, hat der Deutsche Fußball-Bund (DFB) seine Lehrwarte entsprechend angewiesen.

Künftig wird das Ziehen am gegnerischen Trikot mindestens mit einer Ermahnung geahndet. Im Wiederholungsfall hat der Unparteiische eine Signalkarte zu zeigen. "Das Halten am Trikot ist eine sehr unschöne Sache, aber es passiert sehr oft", sagte Spörel im Vereinsheim der SSV Raunheim: "Die Spieler sollten an ihrer Schnelligkeit üben, anstatt am Trikot festzuhalten."

Zudem wird das Grätschen ohne Chance, den Ball zu spielen, mit der roten Karte bestraft. Eine An-

weisung der Fifa, die während der WM besonders auffiel. Zuweilen mit fatalen Folgen, wie die deutsche Nationalmannschaft bei ihrer 0:3-Niederlage im Viertelfinale erlebte.

Das Grätschen in die Beine des Gegenspielers bezeichnete Spörel als "eine schlimme Sache".

Schiedsrichter seien gehalten, die Gesundheit der Fußballer zu schützen. "Spieler, die diese Grätschen austeilen", sagte der stellvertretende KSO, "haben nichts auf dem Spielfeld zu suchen."

Zudem strebt die Fifa an, eine höhere Nettospielzeit der Partien zu erreichen. Bei der WM wurde diese Vorgabe dadurch umgesetzt, indem die Schiedsrich-

ter lange nachspielen ließen. Spörel hält die Maßgabe, Auswechselvorgänge schneller abzuwickeln, für den besseren Ansatz. Er appellierte deshalb an die Vereinsvertreter: "Sorgt dafür, daß der auszuwechselnde Spieler zügiger vom Platz geht - und nicht nochmal ins Publikum winkt."

Bei einem weiteren leidigen Thema soll künftig ebenfalls konsequent vorgegangen werden: Laut Spörel sind die Schiedsrichter gehalten, unvollständig aufgefüllte Spielberichtsbögen gar nicht erst anzunehmen. Dadurch erhofft sich etwa Kreisfußballwart Arnold Müller, der auch Klassenleiter der A-Liga ist, eine Arbeitserleichterung. Denn seinen Worten zufolge, kam es zuweilen vor, daß Vereine auf den Wettkampfbögen nicht einmal die Spielpaarung eintrugen. Weshalb Müller als Klassenleiter mühsam recherchieren mußte, wer gegen wen gespielt hatte.



DANIELE MOTO

VESPA - das Original - Probefahren - Vermietung - Finanzierung - Gebrauchte

Rüsselsheim - Königstädten
Gundbachstraße 16 Tel.: 06142 / 3 33 06

Italienische Motorräder

Verkauf - Ersatzteile - Service

Astheimer Str. 41 · 65428 Rüsselsheim-Königstädten
Tel. 06142/3577-0 · Fax: 06142/34199
Internet: <http://www.daniele-moto.de>

Schnellimbiss

Inh. Renate Golla

65479 Raunheim

Kelsterbacher Straße
Tel.: 06142 / 4 64 70



- Erledigung aller amtlichen Formalitäten
- Überführungen im In- und Ausland
- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Bestattungsvorsorge



BESTATTUNGsinstitut

PETRI

Rüsselsheim Donaustraße 32
Raunheim Frankfurter Str. 28

☎ 06142 / 62702

Fax 06142 / 81482

Bei Opel hat das Engagement im Sport eine lange Tradition.



Ob Top-Teams und Spitzen-Spieler, ob vielversprechende Nachwuchssportler oder „die stillen Sieger“ außerhalb des großen Scheinwerferlichts – Opel ist als Förderer in vielen Bereichen aktiv.



Im Sport findet Opel die besten Anregungen für den Unternehmenserfolg: Teamgeist und Kreativität gehören ebenso dazu wie Dynamik und Leistungswille. Der Spitzenplatz in der europäischen Auto-Zulassungsstatistik im sechsten Jahr in Folge spricht für diesen Sportsgeist bei Opel.

**Fit
seit
1862**



Sport hat eine lange Tradition bei Opel. Bereits die Söhne des Firmengründers feierten Ende vorigen Jahrhunderts über 500 Erfolge auf Opel-Rennrädern. In den folgenden Jahrzehnten gewannen die sportlichen Opels Autorennen, Ruderregatten und Springderbys. Heute kämpfen im gesamten Unternehmen jedes Jahr rund 120 Betriebsmannschaften um den Opel-Werksmeistertitel im Fußball.

Rosbacher. Quellen reinster Lebensfreude.



Aus den Rosbacher Quellen.

Mit viel natürlichem Magnesium + Calcium.



Hier sind Sie in guten Händen!



MAIN AUTOHAUS

GMBH

Anton-Flettner-Str.12 · 65479 Raunheim
Telefon 06142/9469-0 · Fax 06142/946949

Unser Leistungsspektrum im Überblick:

- Neuwagen / Vorführwagen
- Gebrauchtwagen aller Fabrikate
- Werkstattservice (auch Opel, VW, Ford u.a.)
- Unfallreparaturen
- PKW- und LKW-Vermietung
- Leasing/Finanzierung über die MKG-Kreditbank
- TÜV-Abnahme im Hause / ASU / AU
- Zulassungen

Aufschwung nach Auftaktdebakel

Unser A-Liga-Team findet sich nach vier Spieltagen auf dem siebten Platz

Auf eine ausgeglichene Bilanz kann unsere A-Liga-Mannschaft nach den ersten vier Spieltagen zurückblicken. Die Auswahl von Trainer Dieter Enzler, die je zweimal gewonnen und verloren hat, rangiert auf dem siebten Tabellenplatz.

Dabei begann die Saison alles andere als verheißungsvoll, denn zum Auftakt bezog unsere 1B eine 0:5-(0:3)-Niederlage beim SV Klein-Gerau. Ein Debakel, das sogar noch höher hätte ausfallen können. Unser Team brachte den Aufstiegsaspiranten, der in Thorsten Reinheimer, Neumann (2), Höpp und Bergsträßer seine Torschützen hatte, nie in Verlegenheit.

Auch eine Woche später gab es ein Debakel, allerdings zu unseren Gunsten. Gegen den angereisten Abstiegs Kandidaten Sportfreunde Bischofsheim machte die Enzler-Elf beim 6:0 (4:0) jenen Klassenunterschied deutlich, der in der nächsten Saison wohl zwischen beiden Mannschaft existiert. Eine überragende Leistung boten Rachid Mscouhi, der dreimal traf, und der zweimalige Torschütze Mehmet Akmut. Brahim Bouilagman machte das halbe Dut-

zend Treffer voll. Unser Torhüter Christian Seidel hielt in der 70. Minute einen Strafstoß, zehn Minuten später bekam Nick Neumann die gelb-rote Karte.

Auch der FV Hellas Rüsselsheim hatte beim 0:4 (0:2) keine Chance gegen unsere 1B. Enzlers Auserwählte wurden durch zwei Abwehrpatzer der Heimelf begünstigt, die Akmut - er sah nach einer Stunde Gelb-Rot - und Mscouhi zur 2:0-Führung nutzten.

Nach der Pause konterte unser Team den FV Hellas aus, mit zwei weiteren Toren sorgte Mscouhi für den Endstand.

Ein Hattrick des Astheimers Mario Dionysius machte unsere jüngste 3:4- (0:1) -Heimniederlage perfekt. Der SC-Torjäger traf binnen 18 Minuten, wodurch die Gäste auf 4:1 davonzogen. Zur Pause hatten die Astheimer durch ein

Tor von Fuad Selvan geführt, Bouilagman gelang der Ausgleichstreffer. In der Schlußphase trafen Bouilagman und Abdelaziz El Mojaidid zum 3:4.

Die **Pressekonferenz**, die nach jedem Heimspiel im Birkenneck stattfindet wird wechselseitig von folgenden Firmen bzw. Hotels unterstützt:

Wings Hotel, Raunheim
Columbia Hotel, Rüsselsheim
Dorint Hotel Rüsselsheim
Licher Bier
Roßbacher Quellen
Blumen Risse, Raunheim
 Hierfür unseren herzlichen Dank

Ballspende

Für die beiden Heimspiele am Freitag, den 11.09. gegen Germ. Pfungstadt und am 25.09. gegen Victoria Griesheim werden die Bälle von der LBS Bezirks Vertretung Axel Holst gestiftet. Hierfür herzlichen Dank!



Axel Holst
 Bezirksleiter
 Beratungsstelle Rüsselsheim
 Elbestraße 33
 ☎ (0 61 42) 6 27 41
 Fax (0 61 42) 6 33 86

LBS
 Bausparkasse der Sparkassen
 Finanzgruppe

Besuchen Sie unser einzigartiges Ausstellungszentrum.



Ausstellungszentrum
 Eisenstraße 31
 65428 Rüsselsheim
 Telefon 06142 / 9 62 30

SINGHOFF

Betrieb & Verwaltung
 Robert-Koch-Straße 10
 65479 Raunheim
 Telefon 06142 / 9 47 20

Sonnenschutz- und Rolladenanlagen, Türen, Tore, Fenster, Sicherheit



Wenn Sie mit System verbinden wollen

- Rädelschrauben
und Griffe
- Schnellverschlüsse
- Clip-Verschluß

F A X A N T W O R T

Anzeige einfach kopieren und ab ins Fax!
Bitte senden Sie mir mehr Informationen über:

- ☐ Rädelschrauben und Griffe
- ☐ Schnellverschlüsse
- ☐ Clip-Verschluß



DZUS Fastener GmbH
Paul-Ehrlich-Straße 16-20 D-63322 Rödermark
Tel.: (0 60 74) 9 80 08 Fax: (0 60 74) 9 42 57

Name _____
Firma _____
Straße _____
PLZ/Ort _____
Tel. _____ Fax _____



Dorint... wo feiern zum Erlebnis wird!

Familienfeiern, Betriebsfeste, Jubiläen oder einfach nur ein Abend zu Zweit
Wir planen und gestalten Ihre ganz individuelle Feier
nach jedem Motto nur für Sie

Eine köstliche Erlebnisreise rund um die ganze Welt
Hüttenzauber in Österreich, Barbecue in Australien kein Problem
Feiern und Feste ab 20 Personen, Buffet ab DM 38,- pro Person

Dorint Hotel Rüsselsheim
Eisenstraße 54, 65428 Rüsselsheim
Telefon: 06142/6070 Telefax: 06142/607519

Wir danken unseren Werbepartnern für die Insertionen!
Bitte berücksichtigen Sie diese Firmen und Unternehmen bei Ihren Einkäufen und Aufträgen.

heimdecor
Fachhaus

Ihr Raumausstatter liefert Ihnen:

- Gardinen
- Tischdecken
- Farben
- Badematten
- Bodenbeläge
- Fertigparkett
- Sonnenschutz
- Tapeten

— —
SEIBERT
RAUMAUSSTATTUNG

ADAM-OPEL-STR.65 · 65428 RÜSSELSHEIM
☎ 06142/8201-0

Lieferung frei Haus
Fachliche
Maßnahme
und Beratung
Montage und Verlegung
auf Wunsch.

PILSSTUBE

ZUM LÖWEN



BILLIARD -
FLIPPER
UND
DART RAUM

Inh. Thomas Vavuras
Frankfurter Str. 2 65479 Raunheim Tel. 06142 / 4 62 11



**... und nach dem
Spiel ab in's Bad!
Badmöbel in großer
Auswahl – jetzt bei
Küchen-Quelle**



Runde Sache: Einbauküchen vom Spezialisten

Tolle Kombinationen – auch auf engstem Raum: unsere traumhaften **PRIVILEG** Einbauküchen zu "offensiven" Preisen. Über 300.000 zufriedene Kunden haben es erlebt. Wir planen professionell und kalkulieren messerscharf.

Hier unser "Spielplan":

- Professionelle Computerplanung: Sie sehen Ihre neue Traumküche schon vor dem Kauf. Detailliert und dreidimensional.
- Riesengroße Auswahl: für jeden Geldbeutel und Geschmack findet sich was.
- Tolle Technik: preiswerte Einbaugeräte von **PRIVILEG**, **MATURA** und anderen führenden Herstellern.
- Bequeme Ratenzahlungsmöglichkeiten: Lassen Sie sich beim Bezahlen etwas Zeit.
- Guter Service: Schnelle Lieferung und fachgerechte Montage ab DM 4.800,- Auftragswert kostenlos.



*Wir gestalten
Küchenräume!*

KüchenQuelle

Raunheim, Flörsheimer Straße 1, Einkaufszentrum Mainspitze
(im Quelle-Verkaufshaus) – Tel.: 0 61 42/9 93 20



Wie können wir Ihnen helfen?

Im Rathaus und in den öffentlichen Einrichtungen arbeiten fachlich qualifizierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die aufgrund ihrer Ausbildung und ständiger Weiterbildung sich den wachsenden Anforderungen stellen und mithelfen, unsere Stadt weiterzuentwickeln.

Unsere Aufgabenvielfalt:

- Beratung und Hilfe für die Einwohnerschaft
- Ansprechpartnerin für Bürgerinnen- und Bürgeranliegen
- Anwältin der Hilfsbedürftigen und Beratung
- Ausgestaltung der kommunalen Selbstverwaltung
- Ausführung und Sicherstellung gesetzlicher Vorgaben von Bundes- und Landesebene

Ein kleiner Einblick in unsere Aufgaben-
Arbeits- und Angebotsbereiche:

Unsere Aufgabe ist es - selbstverständlich unter Wahrung/Beachtung gesetzlicher Rahmenbedingungen - Wünsche im Gesamtinteresse abzuwägen und zu bündeln. Bitte denken Sie auch daran:

Ein Anliegen kann dem des Nachbarn/der Nachbarin völlig konträr laufen. Oft werden gegenteilige bzw. gegenläufige Wünsche und Anliegen an uns herangetragen. Wir werden uns immer bemühen, eine für beide Seiten zufriedenstellende Entscheidung herbeizuführen

- Sicherstellung Ihrer Wasserversorgung
- Entsorgung von Wertstoffen und Restmüll
- Kindergarten-Betrieb
- Organisation von Kinder- und Jugendprogrammen
- Kulturelle Veranstaltungen
- Erschließung von neuem Bauland, Plätzen und Verkehrswegen
- Hilfe bei Grundstücksschätzungen oder auch bei Streitigkeiten
- Erstellung von Bebauungsplänen
- Vermittlung von Kontakten zu Ansprechpartner/innen in den Partnerstädten Le Teil und Trofarello
- Realisation von Beschlüssen der Stadtverordnetenversammlung
- Reservierung von Räumlichkeiten in städtischen Gebäuden
- Ausarbeitung von Infos und Broschüren
- Ausstellung von Ausweisen und Pässen
- Pflege des „Öffentliche Grüns“ und der Spielplätze
- Anpflanzung von Bäumen, Büschen und Blumen
- Termingerechte Abrechnung von Steuern und Gebühren
- Betrieb einer Senioren-Wohnanlage und des Jugendhauses
- Unterstützung von Vereinen und Organisationen in der Stadt
- Kooperation mit der Grundschule und Gesamtschule
- Betrieb einer Sozialstation
- Betrieb eines Sportparks, Badesees und Hallenbades

„Die Stadt sind wir alle.

**Lassen Sie uns gemeinsam den Dialog
für das Gemeinwohl unserer Stadt suchen.“**



Herbert Haas
Herbert Haas
Bürgermeister